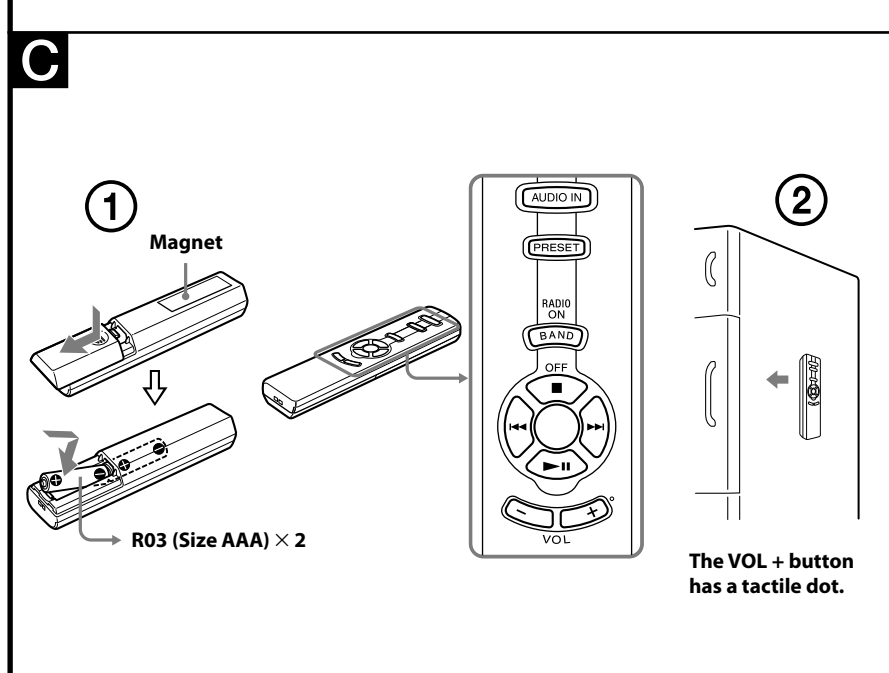
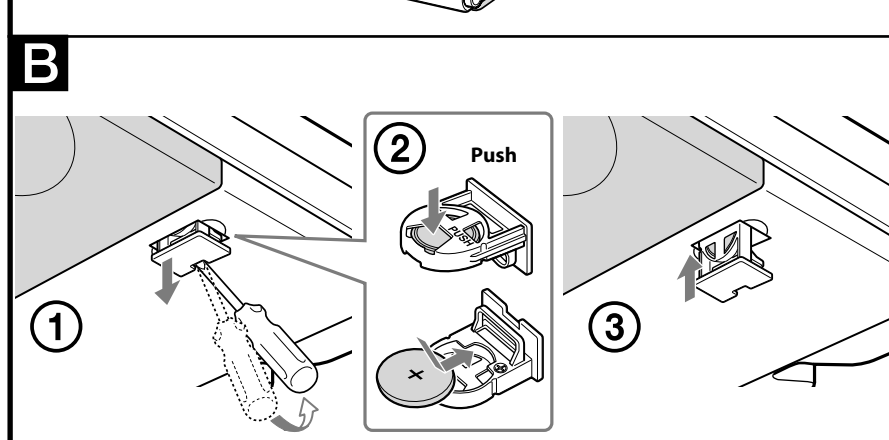
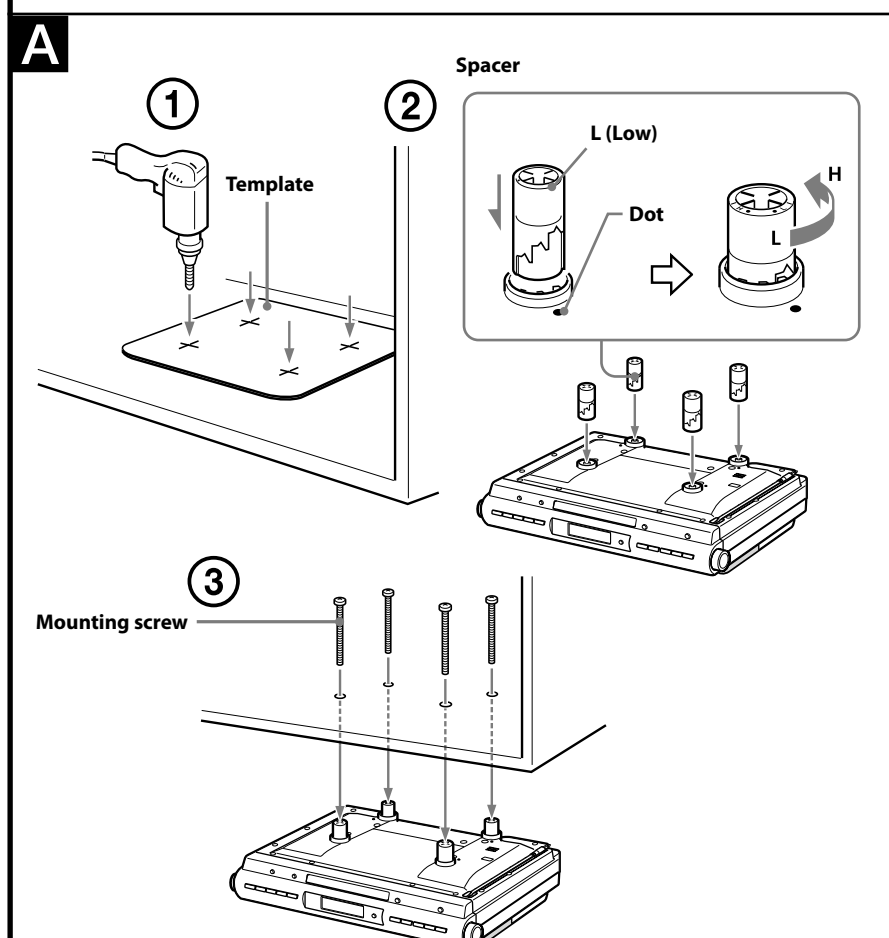
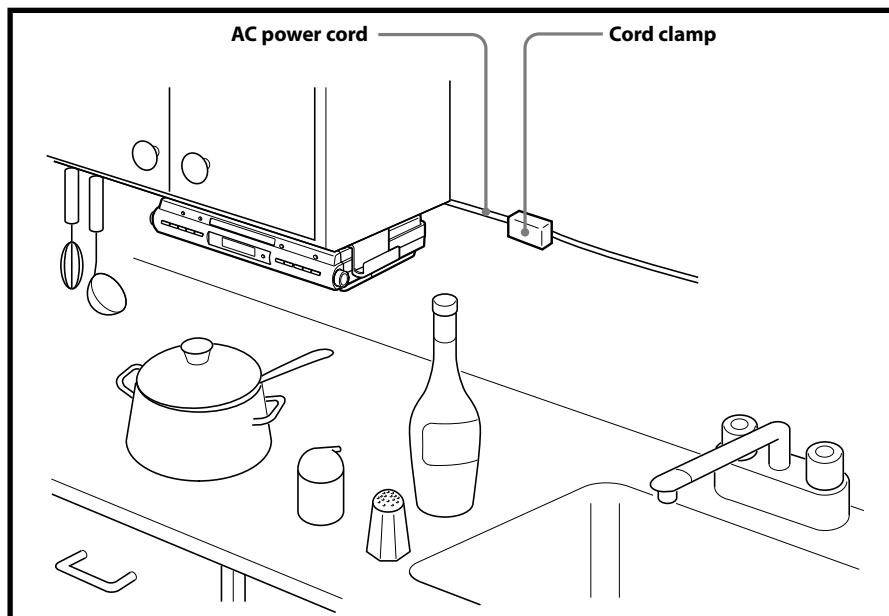


FM/AM CD Kitchen Clock Radio

Operating Instructions
Mode d'emploi (au verso)



© 2007 Sony Corporation Printed in China



English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

WARNING

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

Installing the unit under a cabinet

(See Fig. A)

Caution

Please read the following before installing the unit

- Due to its heavy weight, the unit should be installed with great care.
- Installation of the unit requires two persons.
- Use tools carefully while installing of the unit.
- Be sure that the cabinet that is used is sturdy enough to support the weight of the unit.
- To reduce the risk of fire, do not place any heating or cooking appliance beneath this unit.
- Install the unit so that its AC power cord can be connected directly to a wall outlet. Do not use a converter or extension cord.
- Be sure that the AC power cord has no slack during use of the unit, since the cord acts as an FM wire antenna. If the AC power cord has some slack, wind it around the cord hook so as to eliminate the slack.
- The unit has a built-in ferrite bar antenna for AM radio reception. Confirm that AM reception is acceptable before finally attaching the unit.
- Install the unit as far as possible from sources of noise (for example, a refrigerator, microwave oven or fluorescent lamp).
- This unit is not waterproof. Install it where it will not be exposed to splashing by water, as this may damage the unit.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not touch the AC power cord with wet hands.
- Never place objects between the top of the unit and the bottom of the cabinet. This could cause the unit to fall.
- Make sure the unit's four screws are fastened tightly.

- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.
- Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the equipment manufacturer.

Battery Warning
When the unit will be left unplugged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

Installing the batteries into the remote commander

(See Fig. C-1)

Insert two R03 (size AAA) batteries (not supplied).

When to replace the batteries

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the CD kitchen clock radio, replace all the batteries with new ones.

- Do not charge the dry batteries.
- If you do not intend to use the remote for a long time, remove the batteries to prevent damage by leakage and corrosion.

Use of magnet (See Fig. C-2)

A magnet is provided on the back of the remote so that it can be attached to a refrigerator or other iron surface. However, do not operate the remote while it is attached in this manner.

Note
Do not place the remote commander near magnetic cards such as credit cards.

- Install the unit with the supplied mounting screws. (See Fig. A-3)

Note
If you lose the supplied screws, please purchase #10 or M5 screws.

About the backup battery

To keep good time, this unit contains one CR2032 battery inside of the unit as a backup power source. The battery keeps the clock operating in the event of a power interruption.

Knowing when to replace the battery

When the battery becomes weak, "CC" appears in the display. If a power interruption occurs while the battery is weak, the current time will be initialized. Replace the battery with a Sony CR2032 lithium battery. Use of another battery may cause a fire or explosion.

Note
If "000" flashes in the display when the unit is connected to AC outlet for the first time, the battery may be weak. In this case, consult your Sony dealer.

Replacing the battery

- Plug in the unit. The current CET (Central European Time) appears in the display.
- Press **TIME ZONE**. Area number "1" appear in the display.
- Press **TIME ZONE** repeatedly to select the number as follows:

Setting the Clock for the First Time

This unit is preset to the current date and time at the factory, and is powered by the back up battery. All you need to do the first time is just plug it in, select your time zone.

- Plug in the unit. The current CET (Central European Time) appears in the display.
- Press **TIME ZONE**. Area number "1" appear in the display.
- Press **TIME ZONE** repeatedly to select the number as follows:

Area number	Time zone
1 (default setting)	Central European Time/ Central European Summer Time
2	Eastern European Time/ Eastern European Summer Time
0	Western European Time/ Western European Summer Time

The area number appears in the display for a few seconds and then the display returns to the current time. After the current time reappears, press **TIME ZONE** to check the area number.

Note
Though the clock is correctly set at the factory, discrepancies may arise during transport or storage. If necessary, set the clock to the correct time by referring to "Setting the clock manually".

When daylight saving time (summer time) begins

The clock automatically adjusts for daylight saving time (summer time). "S" is displayed from the beginning of daylight saving time (summer time) and disappears at the end of the daylight saving time (summer time) automatically. The summer time adjustment is based on GMT (Greenwich Mean Time).

Area number 0:
• Daylight saving time (summer time) begins at: 1:00 AM on the final Sunday of March.
• Standard time begins at: 2:00 AM on the final Sunday of October.

Area number 1:
• Daylight saving time (summer time) begins at: 2:00 AM on the final Sunday of March.
• Standard time begins at: 3:00 AM on the final Sunday of October.

Area number 2:
• Daylight saving time (summer time) begins at: 3:00 AM on the final Sunday of March.
• Standard time begins at: 4:00 AM on the final Sunday of October.

Setting the clock manually

- Plug in the unit.
- Hold down **CLOCK/DATE** until a short beep sounds. The year starts to flash in the display.
- Turn the **TIMER** jog dial towards + or - repeatedly until the correct year appears in the display.
- Push **TIMER**.
- Repeat steps 3 and 4 to set the month, the day, hour, and minute, and then push **TIMER**.

- The clock setting will be cancelled if you press **OFF** while setting the clock.
- If you do not press a button for about 65 seconds while setting the clock, the clock setting will be cancelled.

To display the year and date

Press **CLOCK/DATE** once for the date, and within 4 seconds press it again for the year. The display shows the date or year for about 4 seconds and then changes back to the current time.

To change to daylight saving time (summer time) indication

Hold down **OFF** and **TIME ZONE** until two short beeps sound. "OFF" appears for a few seconds, and then "S" disappears. To activate the daylight saving time (summer time) function, hold down **OFF** and **TIME ZONE** until two short beeps sound again. "S" is displayed, "On" appears for a few seconds, and then the time changes to daylight saving time (summer time).

Playing a CD

An 8 cm (3-inch) CD can be played without an adaptor.

- Press **OPEN/CLOSE**, and insert a CD onto the disc tray.
- Press **OPEN/CLOSE** to close the disc tray. Do not force the disc tray closed with your finger, as this may damage the unit.
- Press **CD**.
- Adjust the volume with the **VOL** control (**VOL +** or **-** on the remote).

Do not force the disc tray closed with your finger, as this may damage the unit.

"TRACK 01" appears in the display. The player plays all the tracks once.

Adjust the volume with the **VOL** control (**VOL +** or **-** on the remote).

To	Press
Pause	CD II (on the remote)
Resume play after pause	CD II again (on the remote)
Cue to the beginning of the current track (AMS*)	II **
Cue to the beginning of the next track (AMS*)	II **
Go back at high speed	Hold down II **
Go forward at high speed	Hold down II **
Locate a previous track (AMS*)	II ** repeatedly**
Locate a succeeding track (AMS*)	II ** repeatedly**
Stop play	■

* AMS = Automatic Music Sensor
** These operations are possible during both play and pause.

About CD-Rs/CD-RWs

This unit is compatible with CD-Rs/CD-RWs but playback capability may vary depending on the quality of the disc, the recording device and application software.

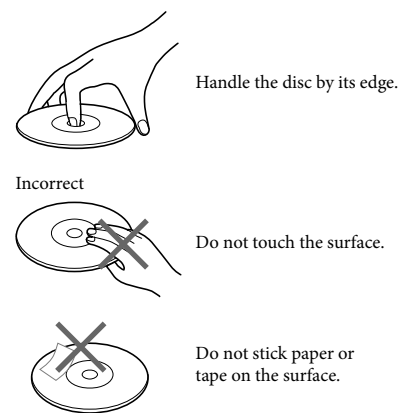
Notes on DualDiscs

A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to playback discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

To handle compact discs

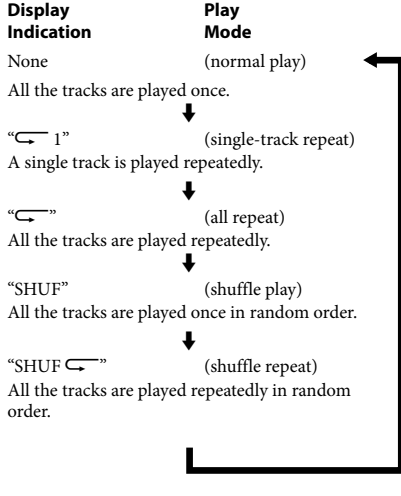


Note
Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.

Various modes of CD playback

Each press changes the play mode as follows:

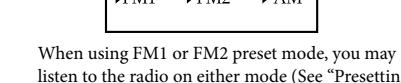
Note
Holding down the desired **PRESET TUNING** button for 2 seconds or more in step 3 will replace the previous station on the **PRESET TUNING** button with the station you tuned in.



Listening to the radio

- Press **RADIO/BAND** to turn on the radio. "RADIO" appears in the display. The display shows the band and frequency for 10 seconds, and then changes back to the current time.
- Press **RADIO/BAND** repeatedly to select the desired band.

Each press changes the band as follows:



When using FM1 or FM2 preset mode, you may listen to the radio on either mode (See "Presetting your favorite station").

- Use **TUNE/TRACK** to tune in to the desired station. Two short beeps sound when the minimum frequency of each band is received during tuning.
- Adjust the volume with the **VOL** control (**VOL +** or **-** on the remote).

- To turn off the radio, press **OFF**.
- To check the frequency of the current station, press **RADIO/BAND**. The display shows the band and frequency for 10 seconds, and then changes back to the current time.

Improving the reception

FM: Extend the AC power cord fully to improve FM reception.

AM: When installing the unit, rotate the unit horizontally for optimum reception and then install the unit. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Presetting your favorite station

You can preset 10 FM stations and 5 AM stations.

- Follow steps 1 to 4 in "Listening to the radio" and manually tune in to the station you wish to preset.
- Hold down the **PRESET TUNING** button you wish to preset for more than 2 seconds.

Example: Display window when you preset FM 90 MHz in the **PRESET TUNING 1** button for FM2.



The display shows the frequency for a few seconds and then changes back to the current time. To preset another station, repeat these steps. To change the preset station, tune in to the desired station and hold down the **PRESET TUNING 1** to **5** button. The new station will replace the previous station on the **PRESET TUNING** button.

Tuning in to a preset station

- Press **RADIO/BAND** to turn on the radio.
- Press **RADIO/BAND** repeatedly to select FM 1, FM2 or AM.
- Press the desired **PRESET TUNING** button. "P" and the **PRESET TUNING** button number appear in the display.
- Adjust the volume with the **VOL** control (**VOL +** or **-** on the remote).

After a few seconds, the display returns to the current time, but the preset button number is remained.

Note
Holding down the desired **PRESET TUNING** button for 2 seconds or more in step 3 will replace the previous station on the **PRESET TUNING** button with the station you tuned in.

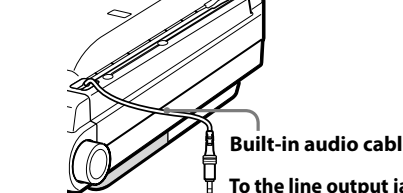
Switching between monaural and stereo

Stereo reception is the default setting for the radio. "STEREO" will appear in the display when an FM broadcast is clearly received. If FM stereo reception is poor, change to "FM MONO (monaural)". Noise will be reduced although the sound will not be in stereo.

- Press **RADIO/BAND** to turn on the radio.
- Press **RADIO/BAND** repeatedly to select FM 1 or FM 2.
- Press **MODE**. A short beep sounds. "FM MONO" appears in the display. To change back to stereo mode, press **MODE** again.

Listening to the sound from a connected optional digital music player

- Connect the built-in audio cable with the stereo-miniplug on the top of the unit to the line output jack or headphones jack on the optional component (e.g., digital music player).
- Press **AUDIO IN**. "AUDIO IN" appears in the display.
- Play the optional digital music player.
- Adjust to the volume with the **VOL** control (**VOL +** or **-** on the remote).

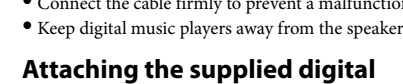


(optional digital music player)

- To turn off the AUDIO IN function, press **OFF**.
- Connect the cable firmly to prevent a malfunction.
- Keep digital music players away from the speakers.

Attaching the supplied digital music player holder

The supplied digital music player holder allows you to place your digital music player onto the unit. Attach the holder as shown below.



Note
Do not place a digital music player weighing more than 500 grams on the holder, as this may damage the holder.

Useful function

Obtaining powerful bass

Press **MEGA BASS**. The "MEGA BASS" system produces a powerful bass sound.

Operating the cooking timer (countdown timer)

The timer can be set for durations of 1 minute to 120 minutes.

- Turn the **TIMER** jog dial towards + until the desired time appears in the display. "TIMER" appears in the display. After setting the time, the current time is displayed again if you do not perform any operation for more than 65 seconds.
- Push **TIMER** once. **TIMER** indicator lights and a short beep sounds. While the timer is operating, the display shows the time remaining. Pressing the **CLOCK/DATE** will cause the current time to appear for a few seconds.

Note for the customer in the countries applying EU Directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Supplied accessories:
mounting screws (M5 screw) (4)
template (1)
spacers (4)
cord clamp (1)
remote commander (1)
digital music player holder (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Cooking timer ON—

When the time has elapsed, the buzzer will sound and the **TIMER** indicator will flash. Even if the CD, the radio, or **AUDIO IN** function is being played, the buzzer of the timer sounds together. While the buzzer sounds, the volume of the CD, the radio, or **AUDIO IN** function is decreased. The volume returns to the previous volume level when the buzzer stops.

Cooking timer OFF—

The buzzer is turned off automatically after 60 minutes and the display shows current time.

To stop cooking timer

Push **TIMER** to turn off the buzzer. Pressing function button or **OFF** button will turn off the buzzer also.

To deactivate cooking timer

Push **TIMER**. The **TIMER** indicator goes off and the current time appears in the display.

When carrying the unit

When carrying the unit, do the following to lock the CD mechanism in order to prevent damaging it.

- Remove the disc from the disc tray.
- Disconnect the AC power plug.

Unlocking the CD mechanism

- Reconnect the AC power plug. The unit is unlocked.

Troubleshooting

Should the problem persists after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

- The clock does not show the correct time.
 - Has an electrical power outage occurred?
- The CD player does not operate.
 - Did you close the disc tray?
 - Did you place the disc correctly?
 - The disc should be placed with the labelled side up.
 - Dusty or defective disc—Clean the disc with an optical cleaning cloth. Wipe the disc from the center out.
 - Take out the CD and leave the CD compartment open for about an hour to allow condensation to evaporate.
- Sporadic loss of sound during CD operation.
 - Dusty or defective disc—Clean or replace the disc.
 - DISTORTION: With 4-ohm loads, both channels driven from 100 - 10 000 Hz, rated 1.5 W per channel—minimum RMS power, with no more than 10% total harmonic distortion in AC operation.
- There is a noise from the speakers.
 - You may hear a noise when you operate the remote during an AM broadcast.
- The remote does not work.
 - Remove any obstacles between the remote and the remote sensor on the unit, and move the unit away from fluorescent lights.
 - Point the remote at the system's sensor.
 - Move the remote closer to the system.

CD player section

System: Compact disc digital audio system
Laser diode properties:
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW
(This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Number of channels: 2
Frequency response: 20 - 20 000 Hz ± dB
Wow and flutter: Below measurable limit

Radio section

Band	Frequency range	Channel step
FM	87.5-108 MHz	0.05 MHz
AM	531-1 611 kHz	9 kHz
	530-1 610 kHz	10 kHz

Antennas:
FM: AC power cord
AM: Built-in ferrite bar antenna

General

Timer display: 24-hour system
Speaker: 66 mm diam., 4 Ω, cone type (2)
Input:
Built-in audio cable with stereo miniplug (1): minimum input level 245 mV, impedance 47 Ω

Power outputs:
1.9 W + 1.9 W (at 4 Ω, 10 % harmonic distortion)
Power requirements:
220-230 V, AC, 50 Hz
For power backup 3V DC, one CR2032 battery

Dimensions:
Approx. 350 × 85 × 300 mm (w/h/d) incl. projecting parts and controls

Mass: Approx. 2.7 kg

Supplied accessories:
mounting screws (M5 screw) (4)
template (1)
spacers (4)
cord clamp (1)
remote commander (1)
digital music player holder (1)

Design and specifications are subject to change without notice.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This symbol on the product or on its packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

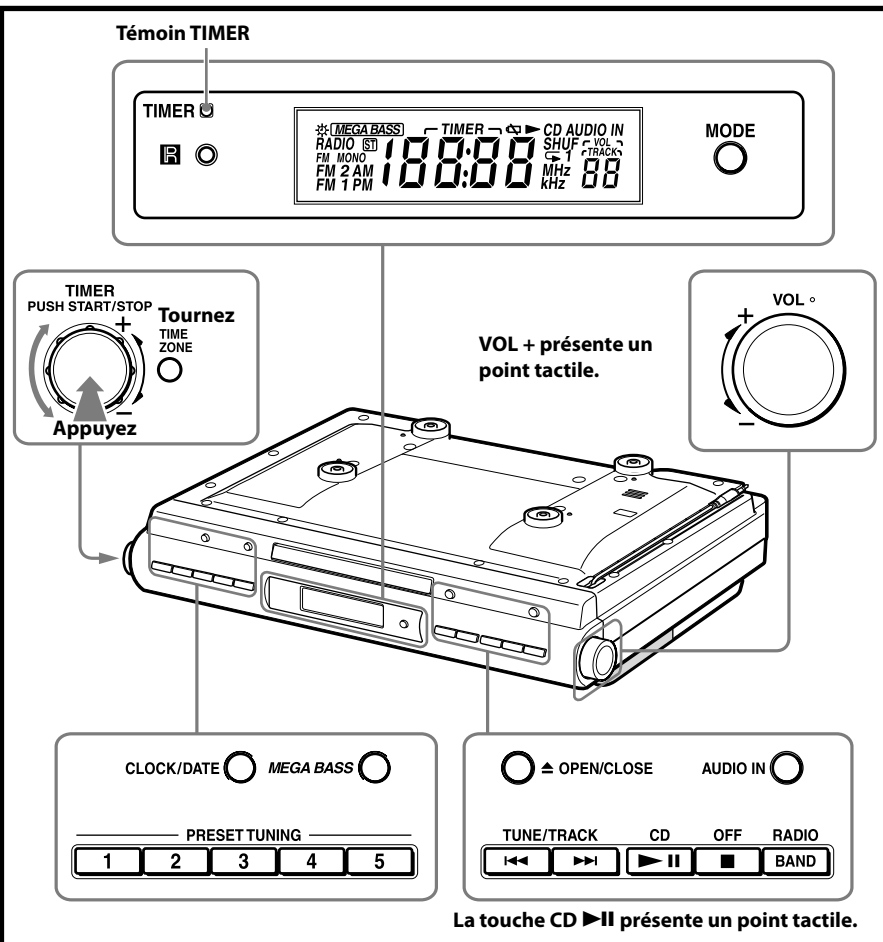
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

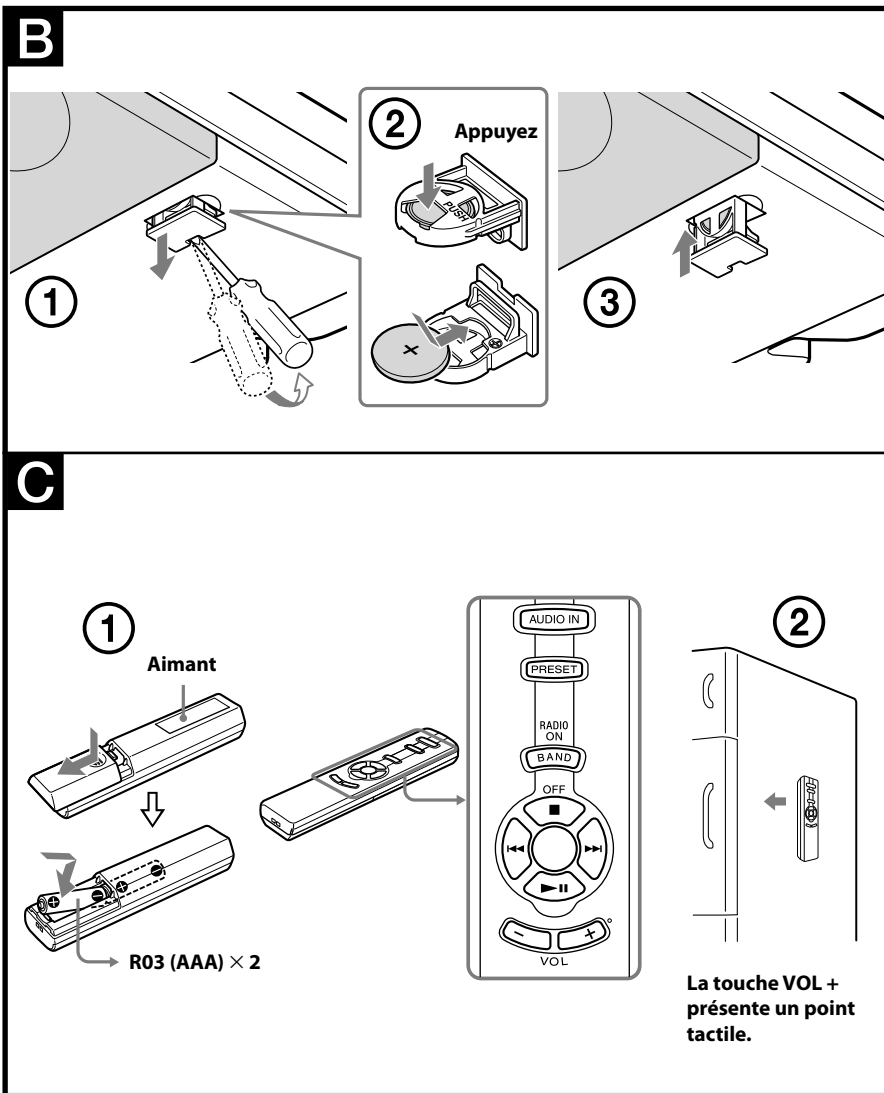
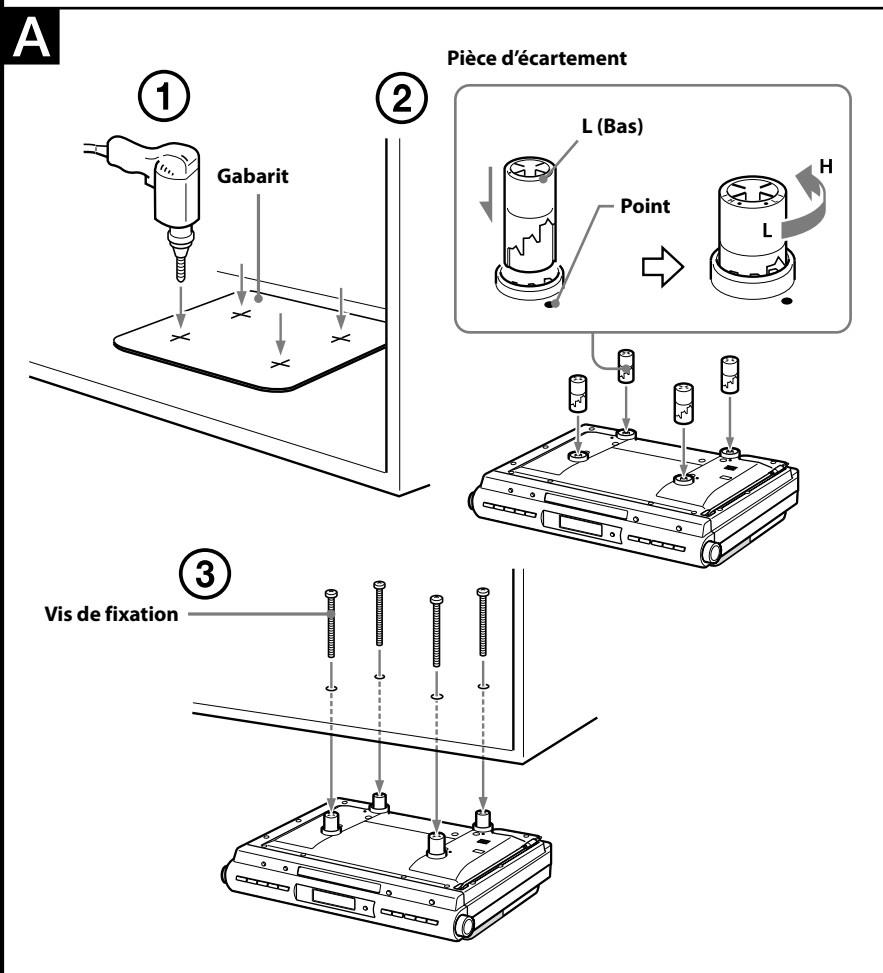
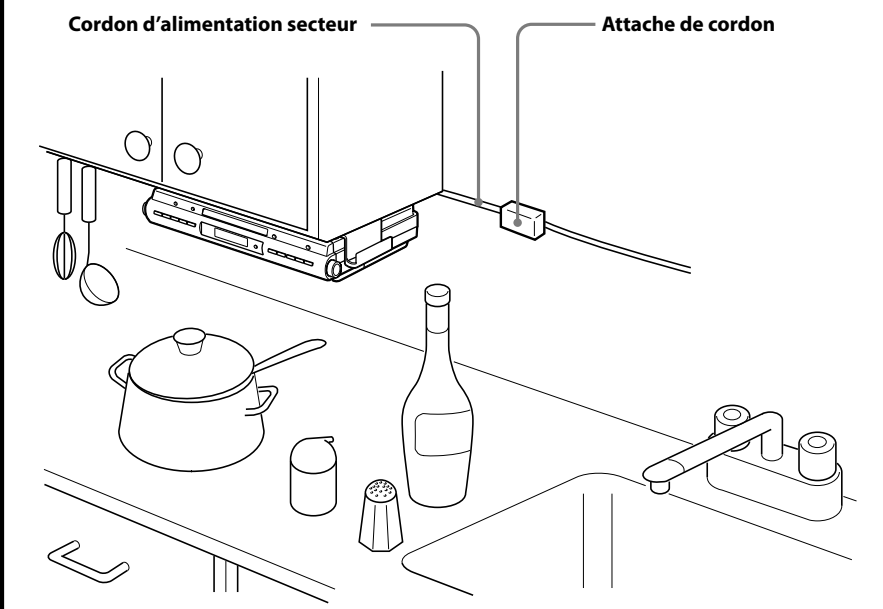
Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS



VOL + présente un point tactile.

La touche CD ►|| présente un point tactile.



Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter une électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un personnel qualifié uniquement.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré. L'appareil ne doit pas être exposé au soleil ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.

Etant donné que la fiche principale permet de débrancher l'appareil du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

WARNING
Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique ou équivalent.

N'exposez pas les piles (piles rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée.

Installation de l'appareil sous un placard (Voir Fig. A)

Précautions

Veillez lire les instructions suivantes avant d'installer l'appareil.

- Compte tenu de son poids, l'appareil doit être installé avec précaution.
- L'installation de l'appareil doit être effectuée par deux personnes.
- Utilisez vos outils avec précaution lors de l'installation de l'appareil.
- Assurez-vous que le meuble est suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil.
- Pour réduire les risques d'incendie, ne pas installer d'appareil de chauffage ou de cuisson à côté de cet appareil.
- Installez l'appareil de manière à pouvoir brancher directement le cordon d'alimentation à une prise murale. N'utilisez pas de transformateur ou de rallonge électrique.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas lâche pendant le fonctionnement de l'appareil car il

A propos de la pile de secours
Cet appareil dispose d'une pile CR2032 comme source d'alimentation de secours afin de rester à l'heure exacte. Cette pile permet de faire fonctionner l'horloge en cas de coupure de courant.

Quand remplacer la pile
Lorsque la pile s'affaiblit, le témoin « » apparaît à l'écran. En cas de coupure de courant lorsque la pile est faible, l'horloge sont réinitialisées. Remplacez la pile par une pile au lithium Sony CR2032. L'utilisation d'une autre pile peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

Remarque
Si « 0:00 » clignote à l'écran lorsque l'appareil est raccordé à une prise secteur pour la première fois, la pile est peut-être faible. Dans ce cas, contactez votre revendeur Sony.

Remplacement de la pile

- Laissez la fiche secteur branchée à la prise secteur, puis retirez le support de la pile situé sous l'appareil à l'aide d'un objet long et fin, comme un tournevis. (Voir fig. B-①)
- Retirez la pile usée de son logement et insérez une pile neuve avec la marque « » orientée vers le haut. (Voir fig. B-②)
- Insérez le support de la pile dans l'appareil pour le remettre en place. (Voir fig. B-③)
- Appuyez sur **RADIO/BAND**, **CD ►||**, ou **AUDIO IN** pour faire disparaître le témoin « » de l'écran.

Remarque
Lorsque vous remplacez la pile, ne débranchez pas l'adaptateur secteur de la prise secteur. Sinon, les réglages de l'horloge seront réinitialisés.

REMARQUES SUR LA PILE AU LITHIUM

- Gardez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, contactez immédiatement un médecin.
- Essayez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Lors de l'installation de la pile, veillez à respecter la polarité.
- Pour éviter un court-circuit, ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques.
- N'exposez pas la pile à une chaleur excessive, notamment en veillant à ne pas la placer dans un endroit exposé directement aux rayons du soleil ou près d'une source de chaleur.

ATTENTION
Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.

Avertissement concernant la pile
Si vous prévoyez de laisser l'appareil débranché pendant une période prolongée, retirez la pile afin d'éviter toute décharge excessive ou toute fuite qui risquerait d'endommager l'appareil.

ATTENTION
Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.

Avertissement concernant la pile
Si vous prévoyez de laisser l'appareil débranché pendant une période prolongée, retirez la pile afin d'éviter toute décharge excessive ou toute fuite qui risquerait d'endommager l'appareil.

Installation des piles dans la télécommande (Voir Fig. C-①)

Introduisez deux piles R03 (AAA) (non fournies).

Quand remplacer les piles

En utilisation normale, les piles durent environ six mois. Lorsque la télécommande ne fait plus fonctionner le radioreveil CD de cuisine, remplacez toutes les piles par des piles neuves.

Remarques

- Ne jamais recharger des piles sèches.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période de temps prolongée, enlevez les piles pour éviter toute fuite ou corrosion susceptible de l'endommager.

Utilisation de l'aimant (Voir Fig. C-②)

Un aimant est installé à l'arrière de la télécommande de sorte qu'elle puisse être fixée sur un réfrigérateur ou toute autre surface métallique. Toutefois, veillez toujours à détacher la télécommande avant de l'utiliser.

Remarque
Si vous perdez les vis fournies, achetez des vis #10 ou M5.

Reglage initial de l'horloge

Cet appareil est pré réglé par défaut à la date et l'heure actuelles, et est alimenté par la pile de secours. Il vous suffit de brancher l'appareil et de sélectionner votre fuseau horaire.

1 Branchez l'appareil.

L'heure de l'Europe centrale (CET) s'affiche à l'écran.

2 Appuyez sur **TIME ZONE**.

Le numéro de zone « 1 » apparaît à l'écran.

3 Appuyez plusieurs fois sur **TIME ZONE** pour sélectionner le numéro qui vous convient comme suit :

Número de zone	Fuseau horaire
1 (par défaut)	Heure de l'Europe centrale/Heure d'été de l'Europe centrale
2	Heure de l'Europe de l'est/Heure d'été de l'Europe de l'est
0	Heure de l'Europe de l'ouest/Heure d'été de l'Europe de l'ouest

Le numéro de zone apparaît à l'écran pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retourne en mode horloge.

Si vous souhaitez vérifier le numéro de zone par la suite, il vous suffit d'appuyer sur **TIME ZONE**.

Remarque
Bien que l'horloge soit correctement réglée par défaut, il se peut qu'elle ait été dérégulée durant le transport ou le stockage de l'appareil. Si nécessaire, reportez-vous à la section « Réglage manuel de l'horloge » pour régler l'heure correcte.

Lors du passage à l'heure d'été

Ce modèle passe automatiquement à l'heure d'été. Le témoin « » apparaît automatiquement lors du passage à l'heure d'été et disparaît lorsque celle-ci est terminée.

Le réglage de l'heure d'été est basé sur le temps moyen de Greenwich (GMT - Greenwich Mean Time).

Remarque

- Heure d'été commence à : 1:00 du matin le dernier dimanche de mars.
- Heure standard commence à : 2:00 du matin le dernier dimanche d'octobre.
- Heure d'été commence à : 2:00 du matin le dernier dimanche de mars.
- Heure standard commence à : 3:00 du matin le premier dimanche d'octobre.
- Heure d'été commence à : 3:00 du matin le dernier dimanche de mars.
- Heure standard commence à : 4:00 du matin le dernier dimanche d'octobre.

Reglage manuel de l'horloge

- Branchez l'appareil.
- Maintenez la touche **CLOCK/DATE** enfoncée jusqu'à l'émission d'un bref signal sonore. L'année commence à clignoter sur l'écran.
- Tournez la molette de sélection **TIMER** vers + ou - de manière répétée jusqu'à ce que l'année correcte apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur **TIMER**.
- Répétez les étapes 3 et 4 pour régler le mois, le jour, l'heure et les minutes, puis appuyez sur **TIMER**.

Remarques

- Le réglage de l'horloge est annulé si vous appuyez sur **OFF** ■ au cours du réglage.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 65 secondes pendant le réglage de l'heure, ce dernier est annulé.

Pour afficher l'année et la date

Appuyez une fois sur **CLOCK/DATE** pour afficher la date, puis appuyez de nouveau sur cette touche dans les 4 secondes pour l'année. La date ou l'année apparaît pendant environ 4 secondes à l'écran avant que l'appareil ne bascule en mode horloge.

Pour modifier l'affichage et passer à l'heure d'été

Maintenez les touches **OFF** ■ et **TIME ZONE** enfoncées jusqu'à l'émission de deux brefs signaux sonores. Le témoin « » apparaît à l'écran. « OFF » apparaît pendant quelques secondes, puis l'horloge passe à l'heure d'été. Pour activer la fonction d'heure d'été, maintenez les boutons **OFF** ■ et **TIME ZONE** enfoncés jusqu'à l'émission de deux brefs signaux sonores. « On » apparaît pendant quelques secondes, puis le témoin « » disparaît.

Reglage initial de l'horloge

Cet appareil est pré réglé par défaut à la date et l'heure actuelles, et est alimenté par la pile de secours. Il vous suffit de brancher l'appareil et de sélectionner votre fuseau horaire.

1 Branchez l'appareil.

L'heure de l'Europe centrale (CET) s'affiche à l'écran.

2 Appuyez sur **TIME ZONE**.

Le numéro de zone « 1 » apparaît à l'écran.

3 Appuyez plusieurs fois sur **TIME ZONE** pour sélectionner le numéro qui vous convient comme suit :

Número de zone	Fuseau horaire
1 (par défaut)	Heure de l'Europe centrale/Heure d'été de l'Europe centrale
2	Heure de l'Europe de l'est/Heure d'été de l'Europe de l'est
0	Heure de l'Europe de l'ouest/Heure d'été de l'Europe de l'ouest

Le numéro de zone apparaît à l'écran pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retourne en mode horloge.

Si vous souhaitez vérifier le numéro de zone par la suite, il vous suffit d'appuyer sur **TIME ZONE**.

Remarque
Bien que l'horloge soit correctement réglée par défaut, il se peut qu'elle ait été dérégulée durant le transport ou le stockage de l'appareil. Si nécessaire, reportez-vous à la section « Réglage manuel de l'horloge » pour régler l'heure correcte.

Lors du passage à l'heure d'été

Ce modèle passe automatiquement à l'heure d'été. Le témoin « » apparaît automatiquement lors du passage à l'heure d'été et disparaît lorsque celle-ci est terminée.

Le réglage de l'heure d'été est basé sur le temps moyen de Greenwich (GMT - Greenwich Mean Time).

Remarque

- Heure d'été commence à : 1:00 du matin le dernier dimanche de mars.
- Heure standard commence à : 2:00 du matin le dernier dimanche d'octobre.
- Heure d'été commence à : 2:00 du matin le dernier dimanche de mars.
- Heure standard commence à : 3:00 du matin le premier dimanche d'octobre.
- Heure d'été commence à : 3:00 du matin le dernier dimanche de mars.
- Heure standard commence à : 4:00 du matin le dernier dimanche d'octobre.

Reglage manuel de l'horloge

- Branchez l'appareil.
- Maintenez la touche **CLOCK/DATE** enfoncée jusqu'à l'émission d'un bref signal sonore. L'année commence à clignoter sur l'écran.
- Tournez la molette de sélection **TIMER** vers + ou - de manière répétée jusqu'à ce que l'année correcte apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur **TIMER**.
- Répétez les étapes 3 et 4 pour régler le mois, le jour, l'heure et les minutes, puis appuyez sur **TIMER**.

Remarques

- Le réglage de l'horloge est annulé si vous appuyez sur **OFF** ■ au cours du réglage.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 65 secondes pendant le réglage de l'heure, ce dernier est annulé.

Pour afficher l'année et la date

Appuyez une fois sur **CLOCK/DATE** pour afficher la date, puis appuyez de nouveau sur cette touche dans les 4 secondes pour l'année. La date ou l'année apparaît pendant environ 4 secondes à l'écran avant que l'appareil ne bascule en mode horloge.

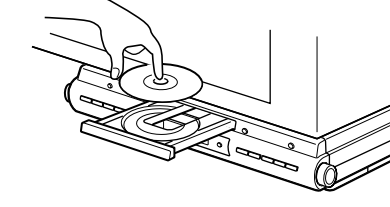
Pour modifier l'affichage et passer à l'heure d'été

Maintenez les touches **OFF** ■ et **TIME ZONE** enfoncées jusqu'à l'émission de deux brefs signaux sonores. Le témoin « » apparaît à l'écran. « OFF » apparaît pendant quelques secondes, puis l'horloge passe à l'heure d'été. Pour activer la fonction d'heure d'été, maintenez les boutons **OFF** ■ et **TIME ZONE** enfoncés jusqu'à l'émission de deux brefs signaux sonores. « On » apparaît pendant quelques secondes, puis le témoin « » disparaît.

Lecture d'un disque

Vous n'avez pas besoin d'adaptateur pour reproduire un CD de 8 cm (3 pouces).

- Appuyez sur **► OPEN/CLOSE** et posez un CD sur le plateau.



- Appuyez sur **► OPEN/CLOSE** pour fermer le plateau de disque. Ne fermez pas le plateau en forçant avec le doigt, ceci risquerait d'endommager l'appareil.

- Appuyez sur **CD ►||**.

« TRACK 01 » apparaît à l'écran. Le lecteur lit toutes les plages une fois.

- Réglez le volume à l'aide de la commande **VOL (VOL + ou - sur la télécommande)**.

Pour interrompre la lecture **CD ►||** (sur la télécommande)

Pour poursuivre la lecture **CD ►||** (sur la télécommande)

Aller au début de la plage en cours d'écoute (AMS*) **◀◀◀** **

Aller au début de la plage suivante (AMS*) **▶▶▶** **

revenir rapidement en arrière **◀◀** en continu**

avancer rapidement **▶▶** en continu**

localiser une plage précédente (AMS*) **◀◀** de façon répétée**

localiser une plage suivante (AMS*) **▶▶** de façon répétée**

arrêter la lecture **■**

* AMS = Recherche automatique du début des plages.

** Ces opérations sont possibles pendant la lecture et la pause.

A propos des CD-R/CD-RW

Cet appareil est compatible avec les CD-R/CD-RW, mais sa capacité à lire de tels disques peut dépendre de la qualité du disque, de l'appareil utilisé pour l'enregistrement et du logiciel d'application.

Remarque sur les DualDiscs

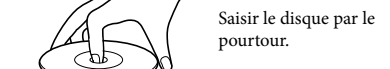
Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

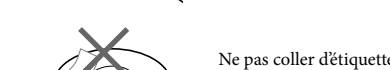
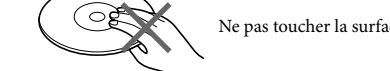
Cet appareil est compatible pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Comment saisir des disques compacts

De cette façon



Pas de cette façon

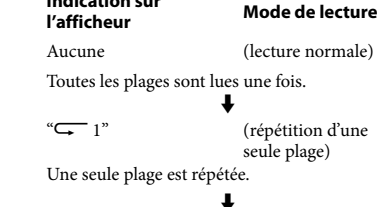


Remarque
Les disques présentant des formes non conventionnelles (en cœur, carré, étoile par ex.) ne peuvent pas être pris en charge par cet appareil. Si vous tentez de les lire, vous risquez d'endommager votre appareil. N'utilisez pas ce type de disques.

Divers modes de lecture

Vous pouvez reproduire les plages de lecture répétée ou dans un ordre quelconque.

Appuyez sur **MODE**. Chaque pression sur la touche change le mode de lecture comme suit:



Remarque
Si vous maintenez la touche **PRESET TUNING** de votre choix enfoncée pendant plus de 2 secondes à l'étape 3, la station précédente sera remplacée par la station en cours de syntonisation sur la touche **PRESET TUNING**.

Basculement entre les modes Mono et Stéréo

La radio est réglée par défaut pour une réception stéréo.

« FM » apparaît à l'écran lorsque la réception d'une station FM est bonne.

Si la réception FM stéréo est mauvaise, basculez en mode « FM MONO (monaural) ». Les interférences seront réduites, mais le son ne sera plus en stéréo.

- Appuyez sur **RADIO/BAND** pour allumer la radio.
- Appuyez plusieurs fois sur **RADIO/BAND** pour sélectionner FM1 ou FM2.
- Appuyez sur **MODE**. L'appareil émet un bref signal sonore. « FM MONO » s'affiche à l'écran. Pour repasser en mode stéréo, appuyez à nouveau sur **MODE**.

Ecoute de la radio

— Accord manuel

- Appuyez sur **RADIO/BAND** pour allumer la radio.
- Appuyez plusieurs fois sur **RADIO/BAND** pour sélectionner FM1 ou FM2.
- Appuyez sur **MODE**. L'appareil émet un bref signal sonore. « FM MONO » s'affiche à l'écran. Pour repasser en mode stéréo, appuyez à nouveau sur **MODE**.

Chaque pression, la bande change de la façon suivante :
FM1 → FM2 → AM

Lorsque vous utilisez le mode pré réglé FM1 ou FM2, vous pouvez écouter la radio selon l'un ou l'autre mode. (Voir « Préréglage de votre station préférée ».)

- Utilisez **TUNE/TRACK** ◀◀ ou ▶▶ pour accorder la station souhaitée.
- Réglez le volume à l'aide de la commande **VOL (VOL + ou - sur la télécommande)**.

- Pour éteindre la radio, appuyez sur **OFF** ■.
- Pour vérifier la fréquence de la station en cours, appuyez sur **RADIO/BAND**. La bande et la fréquence sont indiquées pendant 10 secondes, puis l'heure actuelle réapparaît.

A propos des CD-R/CD-RW

Cet appareil est compatible avec les CD-R/CD-RW, mais sa capacité à lire de tels disques peut dépendre de la qualité du disque, de l'appareil utilisé pour l'enregistrement et du logiciel d'application.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est compatible pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Amélioration de la réception

FM: Déployez complètement le cordon pour améliorer la réception FM.

AM: Tournez l'appareil à l'horizontale lorsque vous l'installez pour améliorer au maximum la réception. Une barre de ferrite servant d'antenne se trouve à l'arrière de l'appareil.

Préréglage de votre station préférée — Syntonisation de pré réglages

Vous pouvez pré régler 10 stations FM et 5 stations AM.

- Suivez les étapes 1 à 4 de « Ecoute de la radio » et syntonisez manuellement la station que vous souhaitez pré régler.
- Maintenez la touche **PRESET TUNING** de votre choix enfoncée pendant plus de 2 secondes.

Exemple: Indication affichée lorsque vous pré réglez 90 MHz en FM sur la touche **PRESET TUNING 2** pour FM2.

La fréquence est indiquée pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle réapparaît. Pour pré régler une autre station, répétez ces étapes.

Pour modifier la station pré réglée, syntonisez la station souhaitée et maintenez une des touches **PRESET TUNING 1 à 5** enfoncée. La nouvelle station remplace la station précédente sur la touche **PRESET TUNING**.

Accord d'une station pré réglée

- Appuyez sur **RADIO/BAND** pour accorder la radio.
- Appuyez sur **RADIO/BAND** pour sélectionner la gamme.
- Appuyez sur la touche **PRESET TUNING** de votre choix